

ОБАВЕШТЕЊЕ О ПРИКУПЉАЊУ И УПОТРЕБИ ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ

NOTICE ABOUT COLLECTION AND USE OF PERSONAL DATA

Овај образац Mera Software Service доо Београд, настао је у циљу евиденције и прикупљања података кандидата и запослених у складу са одредбама Закона о заштити података личности ("Сл.гласник РС" бр.97/08, 104/09-др.закон, 68/12 - одлука УС и 107/2012), у даљем тексту Закон.

Обрада података се испољава у прикупљању, бележењу, разматрању података достављених од стране кандидата и запослених.

Подаци који се прикупљају: на основу слободно датог пристанка - сагласности лица, сходно члану 10, 15, 17. и 18. Закона о заштити података о личности: име и презиме лица, ЈМБГ, име једног родитеља, датум и место рођења, адреса становања и општина, земља, држављанство, контакт телефон, е-маил адреса, врста и степен стручне спреме, образовни профил, назив и место образовне установе где се лице образовало, смер на коме се лице образовало, уверење о здравственој способности.

Сврха прикупљених података — Ангажовање лица које даје податке, извршавање уговора о запослењу или другог уговорног односа, маркетинг, понуда производа Друштва.

Начин коришћења података врши се од стране овлашћених лица запослених у Mera Software Service доо Београд, добијањем сагласности кандидата и запослени и коришћењем података које су они доставили, у сврху обављања делазтности Друштва.

Правни основ прикупљања података је добровољни лични пристанак лица на које се

This form of Mera Software Service doo Belgrade, was created for the purpose of recording and collecting data of candidates and employees in accordance with the provisions of the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of RS" No.97 / 08, 104/09-dc.zakon, 68 / 12 - decision US and 107/2012), hereinafter referred to as the Law.

Data processing is manifested in collecting, recording, analyzing data provided by candidates and employees.

Data collected: on the basis of freely given consent - the consent of the person, pursuant to Articles 10, 15, 17 and 18 of the Law on Personal Data Protection: name and surname of the person, JMBG, the name of one parent, date and place of birth, and municipality, country, citizenship, contact telephone, e-mail address, type and degree of education, educational profile, name and place of educational institution where the person was educated, the course in which the person was educated, health certificate.

Purpose of collected data - Engagement of the person providing data, execution of employment contract or other contractual relationship, marketing, product offer of the Company.

The manner of using the data is performed by the authorized persons employed in Mera Software Service doo Beograd, obtaining the approval of the candidates and employees and using the data they have provided for the purpose of performing the Company's activities.

The legal basis for data collection is the voluntary personal consent of the person to whom

подаци односе, у писаној форми, у складу са чланом 10, 15, 17. и 18. Закона о заштити података личности ("Сл.гласник РС" бр.97/08, 104/09-др.закон, 68/12-одлука УС и 107/2012).

Пристанак се у било које време може слободно опозвати писаном изјавом. Последице опозива пристанка су престанак обраде и брисање прикупљених података.

Лицу у случају обраде припадају следећа права:

- 1) право на истинито и потпуно обавештење о обради његових података;
- 2) да захтева од послодавца стављање на увид података који се на њега односе, односно да захтева копију, исправку, допуну, ажурирање, брисање податка као и прекид и привремену обуставу поступка обраде;
- 3) на брисање податка уколико сврха обраде није јасно одређена, иста се промени а лице не пристане на обраду у нову сврху, ако се сврха оствари или ако остварење постаје могуће и без обраде датих података, или уколико се прикупљање или обрада врше на противзаконит начин.

Обрада податка је дозвољена само у сврху наведеног циља и у складу са законом.

the data relate, in writing, in accordance with Articles 10, 15, 17 and 18 of the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of RS" No. 97/08, 104/09-law, 68/12-decision US and 107/2012).

Consent may be freely recalled at any time by a written statement. The consequences of the revocation of the consent are termination of processing and deletion of the collected data.

In the case of processing, the following rights shall belong to the person:

- 1) the right to a true and complete notification of the processing of his data;
- 2) to require the employer to view the data relating to him or to request a copy, update, supplement, update, delete the data as well as an interruption and temporary suspension of the processing operation;
- 3) to delete the data if the purpose of the processing is not clearly defined, it changes and the person does not consent to the processing for a new purpose, if the purpose is achieved or if the realization becomes possible without processing the data, or if the collection or processing is done in an illegal manner.

Data processing is allowed only for the purpose of the stated purpose and in accordance with the law.

САГЛАСНОСТ ЗА ПРИКУПЉАЊЕ И УПОТРЕБУ ПОДАТАКА

CONSENT FOR COLLECTION AND USE OF DATA

Након што сам упознат/а са обавештењем о обради података о личности од стране Mera Software Service доо Београд, као руковалац подацима (у даљем тексту: Руковалац) у складу са одредбама Закона о заштити података о личности ("Сл. гласник РС", бр. 97/2008, 104/2009 - др. закон, 68/2012 - одлука УС и 107/2012), својом слободном вољом дајем следећу:

After having been acquainted with the information about personal data processing by Mera Software Service Ltd. Belgrade, as data manipulator (hereinafter referred to as: Operator) in accordance with the provisions of the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of RS", no. 97/2008, 104/2009 - Dr. Law, 68/2012 - US Decisions and 107/2012), I hereby make the following by my free will:

ИЗЈАВУ

DECLARATION

Изјављујем да сам сагласан/на да Руковалац може да прикупља, даље обрађује и користи моје податке о личности на начин и под условима наведеним у обавештењу о обради података о личности, у смислу Закона о заштити података о личности ("Сл. гласник РС", бр. 97/2008, 104/2009 - др. закон, 68/2012 - одлука УС и 107/2012).

I declare that I agree that the Manager may collect, further process and use my personal information in the manner and under the conditions stated in the notice on the processing of personal data, in the sense of the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of the Republic of Serbia" No. 97/2008, 104/2009 - other law, 68/2012 - decision US and 107/2012).

Ја, доле потписан/а:

•	Име, име родитеља и презиме запосленог:	• Name, Parent's Name and Employee Name:
•	ЈМБГ	• JMBG
•	Место и адреса пребивалишта:	Place and address of residence:

I, the undersigned:

Након читања прихватам све услове, права и обавезе из претходног обавештења и слободно прихватам да Руковалац може да прикупља, даље обрађује и употребљава моје податке у складу са одредбама Закона о заштити података личности ("Сл.гласник РС" бр. 97/08, 104/09 - др.закон, 68/12-одлука УС и 107/2012).

After reading, I accept all the terms, rights and obligations from the previous notice and freely accept that the Manager can collect, further process and use my data in accordance with the provisions of the Law on Personal Data Protection ("Official Gazette of RS" No. 97/08, 104 / 09 - Dr. Law, 68/12-decision US and 107/2012).

Datum/ Date: 25. јул 2018/ july 25, 2018

Потпис/Signature:	
Име/Name:	